

ମାତ୍ରାବିଦୀ

ที่ กด ๑๖๐๒/๗๕๐



กระทรวงการต่างประเทศ  
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๔๐๐

๙๗ มิถุนายน ๒๕๕๑

เรื่อง เอกสารผลลัพธ์ของการประชุมระดับปรัชมนตรีอาเซียน-กลุ่มความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับ  
ครั้งที่ ๑

## เรียน เลขาธิการคณะกรรมการรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างแตลงข่าวร่วมและคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยประเทศไทยเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมระดับรัฐมนตรีอาเซียน กับกลุ่มความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับ (Gulf Cooperation Council – GCC) ครั้งที่ ๑ วันที่ ๒๙-๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๒ ที่กรุงมานามา โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศไทยในฐานะประธานอาเซียน และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศนานาชาติที่เป็นประธานร่วมประชุมดังกล่าว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนว่า การประชุมระดับรัฐมนตรีฯ เป็นการประชุมระดับรัฐมนตรีเต็มคณะครั้งแรก โดยจะมีรัฐมนตรีต่างประเทศของอาเซียน ๑๐ ประเทศ และของ GCC ๖ ประเทศ ได้แก่ นายเรน หารูซานหารับเอมิเรสต์ ชาอุติอาระเบีย โอมาน กาตาร์ และคูเวต เข้าร่วมประชุม โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมความร่วมมือระหว่างสองภูมิภาคให้แน่นแฟ้นขึ้น โดยในส่วนของประเทศไทย จะผลักดันให้มีความร่วมมือในสาขาที่ไทยจะได้รับประโยชน์ ได้แก่ การท่องเที่ยว การลงทุน พลังงาน และอุตสาหกรรมชาลาล

ในการนี้ ที่ประชุมระดับรัฐมนตรีอาเซียน-GCC จะออกแถลงข่าวร่วมเป็นเอกสารผลลัพธ์ของการประชุม ซึ่งจะเผยแพร่ต่อสาธารณะ และกำหนดสาขาความร่วมมือที่ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะส่งเสริมระหว่างกัน ได้แก่ การค้า การลงทุน ทรัพย์สินทางปัญญา ความมั่นคงทางพลังงานและอาหาร การคมนาคม การท่องเที่ยว สิ่งแวดล้อม และความช่วยเหลือทางเทคนิค

### ตั้งรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

เกี่ยวกับเรื่องนี้ กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วเห็นว่า โดยที่ร่าง  
แต่งตั้งข่าวร่วมเป็นเอกสารที่มีวัตถุประสงค์เพื่อแสดงเจตนาณ์ทางการเมืองที่จะกระชับความ  
ร่วมมือระหว่างสองฝ่าย และไม่ประสงค์ให้มีผลทางกฎหมายโดยไม่ได้มีการลงนาม ดังนั้น จึง  
ไม่น่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๕๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ.  
๒๕๔๐ อย่างไรก็ตี ควรขอรับความเห็นชอบจากคณะกรรมการตุรินเชิงนโยบายก่อนร่วมลงมติ  
ร่าง

...ในการนี้

ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาด้วย  
เสนอคณารัฐมนตรีเพื่อโปรดพิจารณา ดังนี้

ก. อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศร่วมรับรองร่างแถลง  
ข่าวร่วมในวันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๕๗ ที่กรุงมานามา ประเทศบاهрейน

ข. หากมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขร่างเอกสารดังกล่าวที่ไม่ใช่  
สาระสำคัญหรือไม่ขัดต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้กระทรวงการต่างประเทศ  
ดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณารัฐมนตรีเพื่อพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

กัช-ลีฟ

(นายกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมอาชีyan

กองอาชีyan ๑

โทร. ๐ ๒๖๔๗ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๔๔๐

โทรสาร ๐ ๒๖๔๗ ๕๒๒๖